

觀塘官立上午小學

我們相信健康的身心以及健康的環境是學生學習的原動力，也是教職員工作的推動力。我們抱著這個信念，在過往兩年均衡地發展香港健康學校獎勵計劃中的六大範疇，並彼此相互配合。

透過成立健康促進委員會，我們確定發展健康學校的重要性，繼而制定有關的健康政策。在學生方面，我們編制「個人健康紀錄小冊子」，為學生建立個人健康檔案，並提供多元化健康服務。與此同時，我們在正規及非正規課程中設計多樣化的學習活動，向學生傳遞十大健康主題的訊息，在校內營造關愛文化並發展學生的健康生活技能。在多項的活動當中，我們引入社區資源，更得到家長的積極協助和參與，發展健康的家校夥伴關係。本校校舍雖屬舊式設計，然而在教職員和學生的共同努力下，已為校園披上綠色的新衣。

是次獎項印證了全校學生、家長及教職員同心締造健康校園的努力成果。它亦是一個好的開始，讓我們在往後的日子裡，繼續把健康文化滲透到校園的每一角落。

Kwun Tong Government Primary A.M. School

We believe that healthy body and mind as well as healthy environment can motivate students to learning. These factors can also motivate our teachers and staff towards their daily tasks. During the recent two years, we insisted on this faith to develop the six areas of the Hong Kong Healthy Schools Awards Scheme in which all parties mutually coordinated with one another.

Through the setting up of the Health Promoting Committee, we fostered the important of implementing health education and formulated the "School Health Policies". For our students, we published "Student Personal Health Record" and provided them with various health services. Simultaneously, through a series of diversified learning activities within the formal and informal curricular, we conveyed the messages of the "Ten Health Content Areas" to our students, the culture of concern and love was created; and the personal health skills were developed. We had also introduced community resources in many activities, in which parents assisted and participated actively so that a positive parent-school partnership was established. Although our school is an old-style design, with the co-operation of all parties, the whole campus is coated with a new green jersey.

The award shows the joint effort of all students, parents, teachers and staff. In addition, this honour marks a good start for our school. In the future days, we will continue to disseminate the healthy school culture in every corner of our campus.



「健康生活樂繽紛」跨學科活動
Cross-disciplines health promotion activity



健康生活嘉年華暨專題研習作品展
Health Carnival cum Health Project exhibition

得獎學校分享——觀塘官立上午小學

AWARDEE SCHOOL SHARING: KWUN TONG GOVERNMENT A.M. SCHOOL